**Case Name:**

**Case Number:**

Task Number:

Interview with

Interviewer:

**Date of Interview:**

**Resolute Documentation Services**

===========================================================

|  |  |
| --- | --- |
| HERNANDEZ: Hmmm, what’s your relation to her?  UF1: My Sister-in-law  HERNANDEZ: Sister-in law? Okay  UF1: Muaj cov ntawv nplog xwb as  UM1: It’s all in Lao, so …Hmm, but last you said your …  HERNANDEZ: Can you ask her what’s a phone number is for her?  UM1: Koj tus lej xov tooj yog lis cas?  HERNANDEZ: If she doesn’t have her own phone, that’s fine.  UM1: Yeah, she’s still using just his.  HERNANDEZ: Ok, can you just ask her and try to translate in her words only? Ah, don’t add anything. I’ll ask the question. Okay? Can you ask her what happened today?  UM1: Nws tias hnub no seb lis cas los koj qhia rau kuv.  UF1: Hais hnub no?  UM1: Aw, es kuv txais ib los lus ib los lus rau koj.  UF1: Kuv tsi paub lis thiab, xyov nws cias li los hai rau nws tus tos npuaj, kuv thiaj hais kom wb tawm mus sab nrauv es txhob nyob hauv tsev.  UM1: She said that I guess, he had some kind of argument with Addison.  HERNANDEZ: Okay.  UM1: and so, she didn’t feel good about being in the house. So, she said let’s go out and she ran back into bedroom and grabbed her purse. And then, she came out the door, and then hold on.  UM1: Wb tawm mus rau ntawm qhov nrooj ces nws cias li hais tias kuv nyiag nws li nyiaj lawm es kom kuv cias li muaj kuv lis nyiaj lawm, es kom kuv cias lis muab kuv lis nyiaj rau nws.  UF1: Tag lis ntawm ces kuv los ua ntej, nws nyob ntawm qhov peb zaum ntawm ces nws tsas taub tes rau kuv, ces kuv tshai, nws hais tias.  UM1: So, he accused her of stealing his money and then, she’d better give it back to him, and she needs to give it back to him, and she said no, I haven’t touched your money, don’t know anything about your money.  UF1: Tag lis ntawm ces kuv los ua ntej, nws nyob ntawm qhov peb zaum ntawm ces nws tsas taub tes rau kuv, ces kuv tshai, nws hais tias.  UM1: So, as he she tried to step out of doorway, he picked up a knife and he was going to stab him.  HERNANDEZ: Okay, one spot right there?  UM1: Yes.  HERNANDEZ: So, as she was going to step out. Where?  UM1: The front door.  HERNANDEZ: The front door. The front, this front right here?  UM1: Yes.  HERNANDEZ: And then, where was he in relation to her?  UM1: Nws kom koj mus qhia kiag seb koj nyob qhov twg, nyob lis cas kiag ntawm qhov nrooj.  UF1: Kuv nyob ntawm nov.  UM1: Can she just show you?  HERNANDEZ: Yeah. That’s fine.  UM1: Yog lawm qhov ntawm zoo.  UF1: Yog lis ntawm, nws tau sawv ntawm no thiab Jason tau sawv ntawm no.  UF2: So, she was standing here and then Jason was standing right here.  HERNANDEZ: Uh huh. Okay. So, she was over her?  UF1: Yog lawm, yog li nws tau sawv qhov chaw koj nyob thiab qhov no yog rau Jason.  UF2: Yeah, so she was standing where you’re at and this is for where Jason was.  UF1: Kuv rau khaus, es nws tsas raim  UF2: So, so she was going to, the reason why she’s standing there is because she was going to grab her sandals there.  HERNANDEZ: Okay.  UF2: and they saw he was standing here, so he was, so he pulled out the knife and hold it like this so she couldn’t get on time to wear her slippers. So, she just took off.  HERNANDEZ: and then she ran off like that?  UF2: She ran off.  HERNANDEZ: Okay. Where was her husband, partner?  UF2: He was over.  HERNANDEZ: Okay.  UF2: Yeah.  HERNANDEZ: All right. Did he see what happened?  UF2: Thaum kuv dhias ces nws dhias caum kuv qab ces zoo lis nws, yeej pom kawg.  UF1: Nws kom muaj nraj riam ua kiag lis thaum ntawm.  UF2: So, she’s saying that, hmmm, her husband was over there drinking water  HERNANDEZ: Uh huh.  UF2: and she doesn’t know if he did saw what happened or not, but when she took off running out, he did run after. Yeah.  HERNANDEZ: Okay, so and then Can you… I know you showed me but can you verify and ask her if she raised, if he raised a knife up like this?  UF2: Ua Kiag lis no ho, nws ua kiag lis no kuv thiaj li dhias.  UF1: Yog, nrog cov hniav zoo li no.  HERNANDEZ: Can you ask her with the blade up?  UF2: Lub sij hawm ceev dhau lawm ces kuv twb hmoog tsi tau lis.  UF1: Vim lis cas koj thiaj hnov tau tiav nws yuav muaj nriam tuas koj?  UF2: Yeah, with the blade up like this.  HERNANDEZ: And then, what did he say to her?  UF2: [Hmong]  UF1: [Hmong]  UF2: She said that she couldn’t, hmmm, everything just happened so fast, so she took off so she couldn’t hear anything else.  HERNANDEZ: What drew her attention because she was going to the slippers? What drew her attention back to him?  UF2: Vim lis cas koj thiaj hnov tau tiav nws yuav muaj nriam tuas koj?  UF1: Kuv pom nws tsas nws nraj nriam thiab nws ua tsej muag txawm txawm, kuv thiaj xav tias yog kuv tsi khiav ces nws yuav muab nriam tuas kuv ces kuv thiaj dhias kiag.  UF2: She’s saying that hmmm, hmmm, he was holding a knife already.  HERNANDEZ: Uh huh.  UF2: So... hmmm, so when she saw him lift the knife up, she’s all, it’s going through her head she’s got.  HERNANDEZ: Okay, can you ask her to describe the knife?  UF2: Nraj nriam ntawm zoo lis cas?  UF1: Nraj nriam loj  UF2: She will show it to you.  UF1: Nws yuav qhia rau koj  HERNANDEZ: Such a knife to touch it? Is that one for sure?  UF2: Txhob kom  UF1: Nws hais tias yog tus ntawm  UF2: She said it’s that one.  HERNANDEZ: And is that one for sure?  UF2: Uh huh. This one. She said this is the one.  HERNANDEZ: Yes? Okay.  UF2: Hmmm, this one here.  UF2: Puas yog qhov tseeb.  UF1: Yog, nws yog qhov tseeb  UF2: She said this is the knife.  HERNANDEZ: That’s the exact one?  UF2: Uh huh.  HERNANDEZ: Okay. Take a look at it. And then can you ask her what she did after she ran out. So, this? Okay, and are you for sure if this is the one. Yeah?  UF2: Qhov ntawv yog qhov tseeb, OK, cia peb saib nws, thiab koj puas tuaj yeem nug nws tias nws ua dab tsi tom qab nws tawm mus, thiab qhov no? Ok, thiab koj puas paub tseeb tias yog, yog?  UF1:  HERNANDEZ: Yes? Okay. And then …,when they when you guys ran out, what happened? When she ran out what, happened?  UF2: Thaum koj dhias ntawm lawm muab dab tsi txiv thiab.  UF1: Kuv dhias ces nws dhias raws kuv qab.  UF2: she ran out and they followed her outside.  HERNANDEZ: And then, how far did he stop the knife?  UF2: Thaum nws nyob sab nraum ces nws tsi tuav nriam lawm.  UF1: Yog kawm.  UF2: So, she said that, hmmm when, when he followed her outside. He wasn’t holding the knife anymore.  HERNANDEZ: Okay, does she recall what he was saying when he was following her?  UF2: Thaum nws caum koj nws puas hais dab tsi rau koj?  UF1: Nws kom kuv cias li muab nws cov nyiaj rau nws, kuv qas nws cov nyiaj mus dab tsis?  UF2: He said that to give her, to get his money back? And why did she take his money?  UF2: Thaum nws caum koj nws puas hais dab tsi rau koj los yog tsi hais?  HERNANDEZ: and then what, hmmm, how, what point did he stop following her?  UF2: Nws caum koj txog qhov twg?  UF1: Nws caum kuv mus txog tom tsob ntoos tov, uas peb peb leeg sawm ua ke tov.  UF2: She said that he followed her all the way to where we were standing earlier, right there.  HERNANDEZ: Uh huh, and then, what made him stop?  UF2: Es uas cas nws cias li tse lawm.  UF1: Wb mus nkag hauv tsheb, ces nws thiaj li tse lawm.  UF2: She said that hmmm, her husband, Addison, guys inside a car, then so she got inside a car with his car, they took off.  HERNANDEZ: Okay, so, they both went to the car. Was that the part for where they depart?  UF2: Nej tuaj ntawm sab twg tuaj?  UF1: Wb tuaj ntawm sab no tuaj.  UF2: It was right here.  HERNANDEZ: Okay.  UF2: Nej tuaj ntawm sab twg tuaj no los?  UF1: Wb tuaj ntawm sab no tuaj os, yog lawm.  UM2: Oh, that’s right. She said. Okay.  HERNANDEZ: She said pointed it out she said it’s exact same one.  UM2: We’ll take that one too because that would explain why it was behind his head in a dropping emotion versus a stabbing emotion, I think the bony knife. So, it sounds like for I called the probation, but he says you have to be in a booking area for him to pass it by supervisor by yourself, so he’s like calling me when you get out there and I’ll run directly to my supervisor.  HERNANDEZ: after you told the...?  UM2: Hmmm, it’s just when you’re at jail which make up like why, I’m sure they will yeah you have more charges too.  HERNANDEZ: Okay. Alright. So, the same phone number that, hmmm for him, oh I’m sorry for Addison.  UF2: Yes.  HERNANDEZ: Okay, and in terms of what she would like that she won’t press charges, I don’t know if she maybe understands concept.  UM1: Koj puas xav tias nws yuav muab nws nraj nriam hnos koj? Es koj kom lawm muab nws khaws txiv.  UF1: Khaw txiv kuj zoo maj.  UM1: Yes, press charges.  HERNANDEZ: Okay, alright. I’m going to see probably part of it. Have to take this in terms of. It’s okay.  UM1: Alright, okay, bye-bye.  UF2: I’ll let my mom know then.  UM1: We had a very nice warmth in the morning.  HERNANDEZ: Alright. | UF1: It’s all Lao?  UM1: What is your phone number?  UM1: He told me how you told me today.  UF1: Today?  UM1: I’ll translate word for word.  UF1: I don't know what to do, he just came and told his waiter to clap so I told him to go out instead of stay.  UM1: We went outside the door she said we had stolen her wallet and let us return it to her.  UF1: After that I went outside her at the ball we were sitting just now she gave me her knife I was scared she said.    UF1: She tried to step out of doorway, he picked up a knife and he was going to stab him.  UF1: After that I went outside her at the ball we were sitting just now she gave me her knife I was scared she said.  UM1: He told her to explain how she lived and where she was outside the door.  UF1: I’m here.  UM1: Yeah. That’s fine  UF1: I’m standing here and then Jason was standing right here.  UF1: Yes, therefore you stand here and Jason  UF1: I put on my shoes and she raised a knife.  UF2: I ran out and she ran after me.  UF1: He said to carry a knife like that situation.  UF2: Yes, she did this, so I ran away.  UF1: Yes, ready to make a mouth like this.  UF2: Time is so fast I don't know anything.  UF1: Why did she feel that he would hurt her?  UF2: why do you feel that way?  UF1: Stone floor, he raised the knife and made a strange face, so I thought that if I didn't run away, he would hurt me, so I ran away.  UF1: What does the knife look like?  UF2: Like this  She will show it to you.  UF2: Don't touch  UF1: He said so  UF2: Are you sure?  UF1: Yes  UF2: That thing is true yes we will look and can you ask him what he did after and here yes and you know he is telling the truth.  UF1: Okay  UF2: When the night runs out, what's more?  UF1: I ran out and she ran after me.  UF2: When he was outside, did he hold a knife?  UF1: When he was outside, he didn't even touch the knife.  UF2: does she recall what he was saying when he was following her?  UF2: He told me to return his money to him why did he take his money?  UF2: What did he say when he ran after her?  UF2: Where did he follow her?  UF1: He ran along the floor, the tree above where we were the last three.  UF2: Why did he stop?  UF1: We go to our car.  UF2: Where did they walk?  UF1: It was right here.  UF2: Where did they walk, sure?  UF1: It was right here, yes.    HERNANDEZ: Hmmm, it’s just when you’re at jail which make up like why, I’m sure they will yeah you have more charges too.  UF2: Yes, press charges.  HERNANDEZ: Yep, alright. I’m going to see probably. Have to take this in terms of. It’s okay.  UM1: Do you think he will hurt you or will you ever continue to punish her?  UF1: yes see well. |